

TASCHEN
MAXI

TASCHEN MAXI

rea

TASCHEN MAXI

німецько-український українсько-німецький СЛОВНИК

Понад 60 000 слів та зворотів



ТЕРНОПІЛЬ
НАВЧАЛЬНА КНИГА – БОГДАН

УДК (038)=161.2=112.2+112.2=161.2
ББК 81.2Укр+81.2Нім+81.2Нім+81.2Укр я2
Н 67

Понад 60 000 слів та зворотів.

Німецько-український та українсько-німецький словник /
Н 67 Е. Камінська, Д. Місек, М. Осієвич-Матерновська, Р. Ма-
тієв. — Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2012. — 584 с.

ISBN 978-966-10-1177-8

Словник містить близько 60 000 слів та зворотів. Слова з цього словника — загальноживані, звороти — такі, які зустрічаються у повсякденній розмовній мові. Тут можна знайти також і фахові вирази.

Користуватися словами надзвичайно легко і просто, поряд з ними подано найважливішу граматичну інформацію.

Характерною особливістю словника є старанно підібрані слова, приклади граматичних конструкцій, розмовних зворотів, а також приклади використання цих слів та зворотів.

Словник є безперечною цінною допомогою для тих, хто вчить німецьку мову, хоче вдосконалити свої знання чи працює фахово.

УДК (038)=161.2=112.2+112.2=161.2

ББК 81.2Укр+81.2Нім+81.2Нім+81.2Укр я2

*Охороняється Законом України про авторське право.
Жодна частина даного видання не може бути відтворена
в будь-якому вигляді без дозволу видавництва.*

ISBN 978-966-10-1177-8

© Wydawnictwo REA s. j., Warszawa 2006
© Навчальна книга – Богдан, 2012

ТАБЛИЦЯ СКОРОЧЕНЬ

знахідний відмінок	(A)	Akkusativ
прикметник	<i>adj</i>	Adjektiv
прислівник	<i>adv</i>	Adverb
артикль	<i>art</i>	Artikel
давальний відмінок	(D)	Dativ
зменшувальна форма	<i>dem</i>	Deminutivum
іменник жіночого роду	<i>f</i>	Substantiv Femininum
відмінюється з допоміжним дієсловом <i>haben</i>	(<i>h</i>)	haben
відмінюється з допоміжним дієсловом <i>haben</i> або <i>sein</i>	(<i>h,s</i>)	haben oder sein
родовий відмінок	(G)	Genitiv
інфінітив, неозначена форма дієслова	<i>inf</i>	Infinitiv
вигук	<i>int</i>	Interjektion
хто-небудь	<i>jd.</i>	jemand (N)
кому-небудь	<i>jdm.</i>	jemandem (D)
кого-небудь	<i>jdn.</i>	jemanden (A)
чийсь, чий-небудь	<i>jds.</i>	jemandes (G)
порівняльний ступінь	<i>comp</i>	Komparativ
сполучник	<i>conj</i>	Konjunktion
(іменник) чоловічого роду	<i>m</i>	Substantiv Maskulinum
(іменник) середнього роду	<i>n</i>	Substantiv Neutrum
називний відмінок	(N)	Nominativ
числівник	<i>num</i>	Numerus
частка	<i>partc</i>	Partikel
множина	<i>pl</i>	Plural
прийменник	<i>präp</i>	Präposition
займенник	<i>pron</i>	Pronomen
відмінюється з допоміжним дієсловом <i>sein</i>	(<i>s</i>)	sein
найвищий ступінь	<i>sup</i>	Superativ
неперехідне дієслово	<i>vi</i>	intransitives Verb
безособове дієслово	<i>vimp</i>	unpersönliches Verb
модальне дієслово	<i>vm</i>	Modalverb
зворотне дієслово	<i>vr</i>	reflexives Verb
перехідне дієслово	<i>vt</i>	transitives Verb

або	<i>a.</i>	oder
авіація	<i>(АВ.)</i>	Flugwesen
автомобільна справа	<i>(АВТ.)</i>	Auto
адміністративне	<i>(АДМІН)</i>	Administration
анатомія	<i>(АНАТ.)</i>	Anatomie
архітектура	<i>(АРХИТ.)</i>	Architektur
астрономія	<i>(АСТР.)</i>	Astronomie
біологія	<i>(БИОЛ.)</i>	Biologie
ботаніка	<i>(БОТ.)</i>	Botanik
в переносному значенні	<i>(перен.)</i>	übertragene Bedeutung
високий стиль	<i>висок.</i>	gehobener Sprachgebrauch
військова справа	<i>(ВІЙСЬК.)</i>	Militär
відмінкова форма прикметника	<i>вім. ф. прик</i>	adjektivische Deklinationsformen
вulgарний вислів	<i>(вульг.)</i>	vulgäre Wörter
географічне	<i>(ГЕОГР.)</i>	Erdkunde
геологія	<i>(ГЕОЛ.)</i>	Geologie
економіка	<i>(ЕК.)</i>	Ökonomie
електрика, електротехніка	<i>(ЕЛ.)</i>	Elektrizität
журналістика	<i>(ЖУР.)</i>	Journalismus
зоологія	<i>(ЗООЛ.)</i>	Zoologie
іронічно	<i>(ірон.)</i>	ironisch
історія	<i>(ІСТ.)</i>	Geschichte
інформатика, комп'ютери	<i>(ИНФОРМ.)</i>	Informatik
кінематографічне	<i>(КІН.)</i>	Film
кулінарія	<i>(КУЛ.)</i>	Kulinarisches
лінгвістика	<i>(ЛИНГВ.)</i>	Linguistik
література	<i>(ЛИТ.)</i>	Literatur
математика	<i>(МАТ.)</i>	Mathematik

**СЛОВНИК
німецько-український**

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИМ СЛОВНИКОМ

РЕЄСТРОВІ СЛОВА

Реєстрові слова подаються в алфавітному порядку і з кольоровим виділенням. Вони позначені згідно з приналежністю до частин мови (див. таблицю додаток). Реєстрові слова подаються згідно з новими правилами німецької орфографії, затвердженими у Відні в липні 1996 року.

ab I. *präp* <+D> -1. (*räumlich*) **ab Hannover** від, з Ганноверу; -2. (*zeitlich*) **ab morgen** від завтра; **ab 18 Jahre** з 18 років; **ab sofort** з цієї хвилини, негайно; II. *adv* -1. (*fort*) **links ab** наліво; **weit ab** далеко; -2. **ab und zu** іноді, інколи, часом; -3. (*los*) **der Knopf ist ab** гудзик відірвався
Abbau *m* <-[e]s, -e a. -ten> -1. (*Zerlegung*) демонтаж *m*; -2. (*Förderung*) видобуток *n*; -3. (*Herabsetzung, Verringerung*) зменшення *n*, скорочення *f*; **Abbau der Verwaltung** скорочення штату працівників, зменшення адміністративних працівників
ab|bauen *vi* <h> -1. (*zerlegen*) демонтувати, розбирати, зносити; -2. (*fördern*) видобувати, розробляти (родовище); **die Kohle abbauen** видобувати вугілля; -3. (*verringern*) зменшувати, скорочувати

ІМЕННИКИ

Іменники подано в однині, за винятком *plurale tantum* (іменників, які виступають тільки у множині), поряд із кожним іменником наводиться його граматичний рід (*m, f, n*), а в дужках відмінкові закінчення другого відмінка однини (*genitiv singular*), і закінчення множини. У випадку наявності умляутів та інших ознак нерегулярності, подано повну форму множини іменника.

Abendbrot *n* <-[e]s, => *вечеря f*
Abgrund *m* <-[e]s, *Abgründe*> -1. (*Tiefe*) безодня *f*; **in den Abgrund stürzen** кинути у прірву; -2. (*Kluft*) прірва *f*; **ein Abgrund zwischen armen und industrialisierten Ländern** прірва між незможними країнами та країнами з розвинутою економікою
Abgrenzung *f* <-, -en> -1. (*Einfriedung*) відмеження *n*; -2. (*Eingrenzung*) розмежування *n*; **klare Abgrenzung der Begriffe** чітке розмежування понять; -3. (*das Abgrenzen*) сепарація *f*; відокремлення *n*

Особові іменники, подаються як в чоловічому, так і в жіночому роді (якщо існують обидві форми).

Besucher(-in) *m(f)* <-s, -(-nen)> відвідувач(-ка) *m(f)*, гість *m*; гостя *f*

ПРИКМЕТНИКИ

Прикметники подаються у початковій формі, без додаткової граматичної інформації відносно ступенів порівняння чи відмінювання.

bewölkt *adj* хмарний, захмарений, похмурий

У деяких випадках взято до уваги вищий чи найвищий ступень прикметників як окреме ресстрове слово.

У випадку, коли форми прикметників і прислівників співпадають, у німецькій мові вони наводяться як одне ресстрове слово і розділяються римськими цифрами.

dick **I. adj** -1. (*nicht dünn*) товстий, грубий; **ein dicker Baum** товсте дерево; **ein dickes Buch** товста книжка; **die Tür ist 3 cm dick** двері 3 см завтовшки -2. **sich mit etwas (D) dick machen** (*розм.*) вихвалитися чимось -3. **sie haben es nicht so dick** не дуже їм зараз добре -4. (*angeschwollen*) напухлий; **seine Mandeln sind dick** у нього напухли мигдалки -5. (*dickflüssig*) густий; **eine dicke Soße** густий соус -6. **dickes Haar** густе волосся -7. (*vertraut, розм.*) **dicke Freundschaft** міцна дружба **II. adv** -1. (*warm*) **sich dick anziehen** вдягнути багато речей, тепло вдягнутися -2. (*nicht dünn*) **etwas (A) dick auftragen** накладати щось густим шаром -3. **etwas (A) dick haben** (*розм.*) мати щось удосталь

ДІЄСЛОВА

Дієслова подаються в інфінітиві, із зазначенням категорії зворотності та перехідності дієслів (*vt, vi, vr*).

Для сильних і нерегулярних дієслів у дужках подано форми третьої особи однини, форму простого минулого часу Präteritum, а також третьої особи однини у минулому складеному часі Perfekt (з допоміжним дієсловом). Для інших дієслів у дужках подається інформація про допоміжне дієслово для часу Perfekt (*s, h*). Вертикальною рисою розділяються дієслова з відокремлюваними префіксами.

an|laufen *kläuft an, lief an, hat/ist angelaufen* **I. vi** <S> -1. (*beginnen*) починатися, стартувати -2. (*Anlauf nehmen*) розганятися -3. (*beschlagen*) **die Scheibe ist angelaufen** віконні шибки запітніли **II. vt** <h> (*Schiff*) **einen Hafen anlaufen** заходити в гавань, брати курс на порт

Взято до уваги також керування дієслів, ці сполучення також представлені численними прикладами.

dringen *vi* <dringt, drang, hat/ist gedrungen> -1. <S> (*eindringen*) вдиратися, проникати; **der Lärm drang durch die Wände** шум було чути крізь стіни; **an die Öffentlichkeit dringen** доводити до загалу -2. <h> (*fordern*) **auf etwas (A) dringen** бажати чогось, наполягати на чомусь **flehen** *vt* <h> **um etwas (A)** благати, молити про щось

БУДОВА СЛОВНИКОВОЇ СТАТТІ

Римські цифри ділять статтю на різні частини мови. У випадку дієслова вказують на його перехідність і зворотність.

ergeben¹ <ergibt, ergab, hat ergeben> **I. vt -1.** (zur Folge haben) давати, становити; **-2.** (einbringen) приносити (в кінцевому результаті), складати; **II. vr -1.** (folgen) виникати; **-2.** (sich widmen) sich einer Sache (D) **ergeben** присвячувати себе чомусь; **-3.** (kapitulieren) здаватися, піддатися

Арабські цифри позначають різні значення реєстрового слова.

Druck¹ *m* <[e]s, Drücke> **-1.** (м.ж. ФІЗ.) тиск, натиск *m*; **etwas (N) steht unter hohem Druck** щось перебуває під високим тиском; **-2.** (Zwang) натиск, примус *m*; **Druck hinter etwas (A) machen** (розм.) пришвидшувати, підганяти щось; **jdn. unter Druck setzen** тиснути на когось; **-3.** (Betätigung) натискання, потиск *n*
Druck² *m* <[e]s, -e> **-1.** <=> (das Drucken) друк *m*, друкування *n*; **-2.** (gedrucktes Werk) друковане видання *m*

Жирним шрифтом позначено типові фразеологізми з реєстровим словом, фразеологічні звороти, а також прислів'я, що містять реєстрове слово.

erhalten *vt* <erhält, erhielt, hat erhalten> **-1.** (bekommen) отримувати; **einen Brief erhalten** отримати листа; **-2.** (bewahren) **Lebensmittel frisch erhalten** зберігати продукти харчування свіжими; **-3.** **erhalten bleiben** зберігатися

Слова та позначення в дужках коло реєстрових слів допомагають розрізнити конкретне значення багатозначного реєстрового слова або вказують, до якої галузі воно належить.

führen **I. vt** <h> **-1.** (geleiten) вести; **die Besucher in einem Museum führen** вести відвідувачів до музею; **jdn. über die Straße führen** переводити когось через вулицю; **-2.** (leiten) **einen Betrieb führen** керувати закладом; **-3.** (in eine bestimmte Lage bringen) **jdn./etwas zu etwas (D) führen** довести когось/щось до чогось; **II. vi** <h> **-1.** (in Führung liegen) **die Mannschaft führt 1:0** команда виграє (веде) з рахунком 1:0; **-2.** (verlaufen) вести, призводити; **der Weg führt in den Wald** ця дорога веде до лісу
Führung *f* <-, -en> **-1.** <=> (Leitung) керування, управління *n*; **-2.** (Besichtigung) екскурсія з екскурсодом *f*; **-3.** <=> поведінка; **-4.** <=> (СПОРТ.) лідирування *n*, перевага у рахунку *f*

щіпка *f* Prise *f* [Wir geben noch etwas Pfeffer und eine Prise Salz in die Suppe.]

щітка *f* Bürste *f*; **зубна щітка** Zahnbürste *f*;
щіточка для волосся Haarbürste *f*

що I. conj dass [Ich hoffe, dass alles gut geklappt hat.] **так цікаво, що варто з ним познайомитися** so interessant, dass es sich lohnt, ihn kennen zu lernen; **II. pron** was; **що це?** was ist das? **що сталося?** was ist? was passiert?

і що з того? ja, und was? **II. part** **щодо мене** meinerseits, meinerwegen, was mich anbetrifft [Meinetwegen könnt ihr machen, was ihr wollt.]

щодругий день jeden zweiten Tag [Jeden zweiten Tag mache ich Yogaübungen im Park.]

щонайменше mindestens [Mindestens zwei Personen wurden im Unfall verletzt.]

щоб conj damit, um...zu; **щоб тільки вчасно прийшов!** dass er nur zurecht kommt! **я просив його, щоб перестав** ich habe ihn gebeten, dass er aufhört; **я телефоную, щоб дізнатися** ich rufe an, um mich zu erkundigen; **щоб знав!** damit du es weißt!

щобла *f* Mast *m*

щоденний *adj* täglich, alltäglich; **не щоденно** *adv* nicht alltäglich

щоденник *m* -1. (*зануци*) Tagebuch *n*; -2. (*газета*) Tageszeitung *f*; -3. (*у школяра*) Klassenbuch *n*

щоденно *adv* jeden Tag, täglich

щокá *f* Wange *f*, Backe *f*

щокáтий *adj* (*позм.*) pausbäckig

щомісячник *m* (*ЖУП*) Monatsschrift *f*

що-небудь *pron* irgendetwas, irgendwas [Kannst du mir irgendetwas zum Trinken geben? – Ich bin am Verdursten.]

щорáзу I. adv immer wieder, hin und wieder, ab und zu; **мати щорáзу нові ідеї** hin und wieder neue Ideen haben; **II. part** immer; **щорáзу важче** immer schwieriger; **щорáзу краще** immer besser

щорічний *adj* alljährlich

щось *pron* etwas [Hast du etwas davon gehört?]

щотижневий *adj* wöchentlich

щотижня *adv* wöchentlich, jede Woche [Jede Woche bekommen wir die ausländischen Zeitschriften nach Hause zugeschickt.]

щупáк *m* (*ЗОЛ*) Hecht *m*

щупáльце *n* (*ЗОЛ*) Tentakel *m a. n*, Fangarm *m*

щур *m* (*ЗОЛ*) Ratte *f* [Die Ratten verlassen das sinkende Schiff.] **суходільний щур** (*перен.*) Landratte *f*

Ю

ювелір *m* Juwelier *m*

ювелірний *adj* Juwelier-, Juwelen-, Schmuck-; **ювелірний магазин** Juwelierladen *m*; **ювелірне мистецтво** Juwelierkunst *f*; **ювелірні вироби** Schmuckwaren *pl*

ювілей *m* Jubiläum *n*; **двадцятип'ятирічний ювілей** das fünfundzwanzigjährige Jubiläum; **сторічний ювілей** Hundertjahrfeier *c* **святкування ювілей** ein Jubiläum feiern

ювілейний *adj* Jubel-, Jubiläums-; **ювілейні свята** Jubiläumsfeierlichkeiten *pl*

юна́к *m* junger Bursche; junger Mann

юна́цтво (*молодь*) Jugend *f*, junge Leute

юна́цький *adj* Jugend-, jugendlich

ю́нга *m* Schiffsjunge *m*

ю́ний *adj* jung, jugendlich

юніо́р(а) *m(f)* Junior(-in) *m(f)*

ю́рба *f* Menge *f*; Menschenhaufen *f*; **ю́рбою** in Massen; in Scharen; scharenweise

ю́ридичний *adj* juristisch, Rechts-; **ю́ридичний факультет** die juristische Fakultät; **ю́ридичні науки** Rechtswissenschaften *pl*

ю́риспруден́ція *f* Jurisprudenz *f*, Rechtswissenschaft *f*

ю́рист *m* Jurist(-in) *m(f)*

ю́рта *f* Jurte *f*, (rundes) Filzzelt *n*

ю́стіція *f* Justiz *f*, Rechtspflege *f*

ю́шка *f* Suppe *f*, (*з риби*) Fischsuppe *f*

Я

я *pron* ich; **вона гірша, ніж я** sie ist schlimmer als ich; **це я** das bin ich; **я сам** ich selbst, *я є* ich bin; **я (є) щільні і здорові** ich bin gesund und munter; **я (є) у відраженні** ich bin auf der Dienstreise

я́блуко *n* Apfel *m*; **адамове я́блуко** Adamsapfel *m*; **я́блуко незгоди** Zankapfel *m*; **збити когось на кисле я́блуко** (*перен.*) jdn. windelweich prügeln; **я́блуко від я́блуні далеко не падає** (*присл.*) Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

я́блуня *f* (*БОТ.*) Apfelbaum *m*

я́блучник *m* (*вино*) Apfelwein *m*

я́вище *n* Erscheinung *f*, Phänomen *n*

я́гня *n* (*ЗОЛ*) Lamm *n*

ягн'ятина *f* (КУЛ.) Lammfleisch *n*

ягода *f* (БОТ.) Beere *f*

яєчко (АНАТ.) Hoden *m*, Testikel *m*

яєчня *f* (КУЛ.) Rührrei *n*; **смажити яєчно** Rührrei braten

яз *m* (Stau)wehr *n*, Fischreue *f*

язик *m* (АНАТ.) Zunge *f*

яйцє *n* Ei *n*; **яйце зварене на м'яко/твердо** weich/hart gekochtes Ei; **свячене яєчко** Osterei *n*;

яйця з майонезом (КУЛ.) Eier in Majonäse

як I. adv (в питаннях) wie; **як далеко?** wie weit? **як давно тому?** wie lange her? **як довго**

це триває? wie lange dauert es? **як вийшло?**

wie ist es gegangen? **як ся масш?** wie geht es?

як тебе звати? wie heißt du? **як це виглядає?**

wie sieht es aus? **як заробляш собі на життя?**

wie verdienst du für das Leben? **як ти смієш!** wie

wagst du! **II. conj -I.** (у порівняннях) *pr*är als [Er

ist zwar ein guter Mensch, aber als Chef bewährt

er sich leider nicht.] **тепло як на листопад** es

ist warm für November; **так як ніби нічого не**

сталось als ob wäre nichts passiert; **як зазвичай**

wie üblich; **так.., як..** so.., wie..; **як.., так..**

wie.., so..; **-2.** (в підрядних реченнях) wie; **роби,**

як тобі подобається mach, wie du willst; **не**

розумію, як ти це хочеш зробити ich weiß

nicht, wie du das machen willst; **-3. як тільки**

sobald, wenn; **як досі** bisher; **як шалений** wie

verrückt; **так як ти** genauso wie du; **як вище**

wie oben; **як так** wieso; **як.. так і..** sowohl..

als auch..; **як він, так і вона** sowohl er als

auch sie; **III. part як найменше** so wenig wie

möglich

якби conj wenn; (*зараз*) Wenn ich es wüsste,

würde ich dich benachrichtigen.; (*в минулому*)

Wenn wir davon früher erfahren hätten, wären

wir rechtzeitig gekommen.; **якби я був на**

твoсму місці wenn ich an deiner Stelle wäre;

якби не wenn nicht [Wenn er nicht dahin gegan-

gen wäre!]

який I. pron -I. (в запитаннях) welche(r, s),

was für eine(r, s); **який це колір?** welche Far-

be ist das? **як це?** wie ist das? **яка у вас зараз**

адреса? wie ist Ihre jetzige Adresse? **який**

подобається тобі найбільше? welcher gefällt

dir am besten? **яку кімнату ти хочеш?** welches

Zimmer möchtest du? **який є найкращим/**

найдешевшим? welches ist am besten/am

billigsten? **яка погода?** wie ist das Wetter?

який в тебе розмір? welche Größe trägst du?

-2. (з іменниками) **який гарний день!** was für

ein schöner Tag! **який розмір мас ця земляна**

ділянка? welche Form hat das Grundstück?

якого розміру ця кухня? welche Größe hat

dieses Hemd? **-3.** (з прикметниками) wie; **як**

довго? wie lang ist das? **яке воно зависоке?** wie

hoch ist das? **яке воно страшне!** wie schrecklich!

II. conj (в підрядному реченні) der, welcher;

фільм, який я бачив der Film, den ich gesehen

habe; **будинок, який стоїть на розі** das Haus,

das an der Ecke steht; **він запитав мене, який**

це колір er hat gefragt, welche Farbe das ist

який-небудь *pron -I.* (деякий) irgendein, ir-

gendwelcher, beliebig; **візьми який-небудь**

nimm, irgendwelcher; **-2.** (перед числівником)

eine Kleinigkeit; **які-небудь п'ять євро** eine

Kleinigkeit von fünf Euro; **-3.** (абиякий) be-

liebig; (*перший, що трапився*) der erste beste,

дайте мені яку-небудь книжку geben Sie mir

irgendein Buch [ein beliebiges Buch]

якийсь *pron -I.* irgendeiner, irgendwel-

cher; **якісь шматки паперу** irgendwelche

Papierstücke; **вийшла заміж за якогось**

письменника (чи то за якогось іншого) sie

hat irgendwelchen Schriftsteller geheiratet (oder

vielleicht jemanden anderen); **-2.** ein; **якийсь**

собі чоловік ein Mensch; **якесь яблуко** ein

Apfel; **якийсь час** eine Weile

якір *m* Anker *m*; **кинути якір** den Anker aus-

werfen; **стати на якір** vor Anker liegen

якість *f* Qualität *f* [Das Geschäft verkauft Stoffe

von der besten Qualität.]

якось *adv* eins, ehemals, früher

якось *pron* irgendwie [Es ist nicht zu spät –

trotz aller Hindernisse haben wir es irgendwie

geschafft.]

якраз I. adv (саме) gerade; **прибути якраз**

зараз gerade jetzt kommen; **якраз коли** als

[Gerade als wir ausgehen wollten, kam der Bote.]

II. part (з недовірою) **якраз! зараз!** das hättest

du gern! [Dass ich dir noch weiter helfe? – Das

hättest du gern!]

якщо conj wenn; **якщо ні** wenn nicht; **якщо**

знайдеш ваду, полагодимо безкоштовно

wenn du einen Fehler findest, reparieren wir es

umsonst; **якщо говорити про мене** wenn es

um mich geht; **якщо можливо** wenn möglich;

якщо такі симптоми повторяться, я раджу

вам звернутися до лікаря wenn die Sym-

ptome wieder eintreten, fragen Sie Ihren Arzt

яліна *f* (БОТ.) Fichte *f*, Tanne *f*

ялінка *f* -I. (в лісі) Tanne *f*, Fichte *f*, Kiefer *f*;

-2. (різдвяна) Weihnachtsbaum *m*

яловичина *f* (КУЛ.) Rindfleisch *n*

- яма** *f* kleine Grube, Loch *n*; **оглядова яма** Reparaturgrube *f*, **оркестрова яма** Orchestergraben *m*; **хто кому яму копас, той сам в неї впаде** (*присл.*) Wer andern eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.
- япо́нець(-ка)** *m(f)* Japaner(-in) *m(f)*
- Япо́нія** *f* (ГЕОГР.) Japan *n*
- япо́нський** *adj* japanisch
- яппі** *m* Yuppie *m*
- ясінь** *m* (БОТ.) Esche *f*
- яскра́вий** *adj* -1. (*колір*) hell, grell; -2. (*приклад*) krass, klar
- ясла** *pl* (Kinder)Krippe *f*
- ясна** *pl* Zahnfleisch *n*
- ясний** *adj* -1. (*день, небо*) heiter, wolkenlos; -2. (*колір*) hell; -3. (*виразний*) durchsichtig; -4. (*прозорий*) durchsichtig, transparent; -5. (*зрозумілий*) klar, eindeutig
- ясність** *f* Klarheit *f*, Eindeutigkeit *f*
- ясно** *adv* -1. (*не темно*) hell; -2. (*виразно*) klar
- яструб** *m* (ЗООЛ.) Falke *m*
- ятка** *f* Bude *f*, Kiosk *m*, Verkaufsstand *m* [Auf dem Marktplatz waren mehrere Stände mit Blumen.] **ятка з овочами** Gemüsestand *m*
- яхта** *f* Yacht *f*, Jacht *f*
- яхтсмен(-ка)** *m(f)* Segler(-in) *m(f)*
- ячмінь** *m* -1. (БОТ.) Gerste *f*; -2. (МЕД) Gerstenkorn *n*
- ящірка** *f* (ЗООЛ.) Eidechse *f*

Довідкове видання

Евеліна КАМІНСЬКА, Дорота МІСЕК,
Малгожата ОСІЄВИЧ-МАТЕРНОВСЬКА, Роман МАТІЄВ

НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ТА УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ СЛОВНИК

Головний редактор *Богдан Будний*
Редактори *Роман Матієв, Тетяна Риженко, Оксана Базан*
Обкладинка *Володимира Басалиги*
Технічний редактор *Оксана Чучук*
Комп'ютерна верстка *Ірини Демків*

Підписано до друку 27.05.2012. Формат 70×92/32. Папір офсетний.
Гарнітура Таймс. Умовн. друк. арк. 21,72. Умовн. фарбо-відб. 43,44.

Видавництво «Навчальна книга – Богдан»
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців
ДК №370 від 21.03.2001 р.

Навчальна книга – Богдан, просп. С. Бандери, 34а, м.Тернопіль, 46002
Навчальна книга – Богдан, а/с 529, м.Тернопіль, 46008
тел./факс (0352) 52-19-66; 52-06-07; 52-05-48
office@bohdan-books.com,
www.bohdan-books.com

ISBN 9789661011778



9 | 789661 | 011778